LOUISIANA UNIFORM ABUSE PREVENTION ORDER
ORDEN UNIFORME DE PREVENCIÓN DE ABUSO DE LUISIANA

SERVICE NOT REQUIRED FOR ENFORCEMENT OF THIS ORDER (LA. R.S. 14:79)

Order of Protection

Protective Order
Orden de Protección

☐ **Initial order** / *Orden de inicio*

☐ **Modified/Amended Order** / *Orden Modificada*

Docket No.
N.º de Expediente

Court:
Tribunal: _____ Div.:_____

City/Parish *Ciudad/Parroquia*

State *Estado*: **Louisiana**

Filed *Presentado:* _____

Clerk *Secretario:* _____

PETITIONER ***DEMANDANTE***

First Middle Last *Nombre Secundo Nombre Apellido*

PETITIONER IDENTIFIERS *IDENTIFICADORES DEL DEMANDANTE*

Date of birth *Fecha de nacimiento* | Race *Raza* | Sex *Sexo* F M

Protected person is: *La persona protegida es:* ☐ Petitioner *Demandante* ☐ Other(s) *Otra(s)*

List other(s) name & date of birth*: Enumere el nombre y la fecha de nacimiento de otra(s):*

_____ _____

_____ _____

_____ _____

V. *C.*

DEFENDANT ***DEMANDADO***

First Middle Last *Nombre Secundo Nombre Apellido*

Name of minor defendant's parent or guardian
Nombre del padre o tutor del demandado menor de edad

Defendant's Alias:
Alias del Demandado: _____

Address *Dirección* Apt. No. *N.º de apto.*

City *Ciudad* State *Estado* Zip Code *Código postal*

DEFENDANT IDENTIFIERS *IDENTIFICADORES DEL DEMANDADO*

Sex *Sexo*	Race *Raza*	DOB *FDN*	HT *Estatura*	WT *Peso*
Eyes *Ojos*	Hair *Cabello*	Soc. Sec. # *N.º de Seguro Social*		
Driver's License # *N.º de Licencia de Conducir*		State *Estado*	Exp Date *Fecha De Vencimiento*	

THE COURT HEREBY FINDS:
That it has jurisdiction over the parties and subject matter, and the defendant has been or will be provided with reasonable notice and opportunity to be heard. Additional findings of this court are as set forth on the following pages.

EL TRIBUNAL CONCLUYE POR ESTE ACTO:
Que tiene jurisdicción sobre las partes y el asunto, y que se le ha dado o se le dará al demandado una notificación con antelación razonable y la oportunidad de ser escuchado. Las conclusiones adicionales de este tribunal se exponen en las siguientes páginas.

THE COURT HEREBY ORDERS:
That the above-named defendant be restrained from committing further acts of abuse or threats of abuse, stalking or sexual assault. Additional terms of this order are as set forth on the following pages.

EL TRIBUNAL ORDENA POR ESTE ACTO:
Que se le impida al demandado mencionado anteriormente cometer más actos de abuso o amenazas de abuso, acecho o agresión sexual. Los términos adicionales de esta orden se establecen en las siguientes páginas.

EXPIRATION: This order shall be effective through 11:59 PM on:
(month/day/year) (*mes/día/año*)

Some parts of this order may be NON-EXPIRING. See page 3 of this Order.

VENCIMIENTO: *Esta orden surtirá efectos hasta las 11:59 p.m. del:*

Puede que algunas partes de esta orden NO CADUQUEN. Véase la página 3 de esta Orden.

ENFORCEMENT:
This order shall be enforced, even without registration, by the courts of any state, the District of Columbia, any U.S. Territory, and may be enforced by Tribal Lands (18 U.S.C. Section 2265).

APLICACIÓN:
Esta orden se hará cumplir, incluso sin registro, por los tribunales de cualquier estado, el Distrito de Columbia, cualquier territorio de los EE. UU., y puede ser aplicada por las Tierras Tribales (18 U.S.C. Sección 2265).

WARNINGS TO DEFENDANT:
Crossing state, territorial, or tribal boundaries to violate this order may result in federal imprisonment (18 U.S.C. Section 2262). Federal law provides penalties for possessing, transporting, shipping, or receiving any firearm or ammunition (18 U.S.C. Section 922[g][8]). See further notice on page 8 of this Order.

ADVERTENCIAS PARA EL DEMANDADO:
Cruzar los límites estatales, territoriales o tribales para violar esta orden puede resultar en encarcelamiento federal (18 U.S.C. Sección 2262). La ley federal establece sanciones por poseer, transportar, enviar o recibir cualquier arma de fuego o munición (18 U.S.C. Sección 922[g][8]). Véase el aviso adicional en la página 9 de esta Orden.

ONLY THE COURT CAN CHANGE THIS ORDER

SÓLO EL TRIBUNAL PUEDE CAMBIAR ESTA ORDEN.

LOUISIANA UNIFORM ABUSE PREVENTION ORDER

ORDEN UNIFORME DE PREVENCIÓN DE ABUSO DE LUISIANA

PROTECTIVE ORDER / *ORDEN DE PROTECCIÓN*

Pursuant to: ***De conformidad con:***

☐ **La. R.S. 46:2131 et seq. (Domestic Abuse)** ***(Abuso doméstico)***	☐ **La. R.S. 46:2171 et seq. (Non-intimate stalking)** ***(Acecho no íntimo)***	**46:2171 & 46:2181 valid for relationships in Box C below ONLY** ***válidos para las relaciones en el Recuadro Box C a continuación SOLAMENTE***
☐ **La. R.S. 46:2151 (Dating Violence)** ***(Violencia en el noviazgo)***	☐ **La. R.S. 46:2181 et seq. (Non-intimate sexual assault)** ***(Agresión sexual no íntima)***	
☐ **La. Ch. C. Article 1564 et seq. (Children's Code Domestic Abuse)** ***(Abuso Doméstico del Código de la Infancia)***		
☐ Court Approved Consent Agreement / *Acuerdo de Consentimiento Aprobado por el Tribunal*		

PETITIONER *DEMANDANTE* _____

Protected person is: ***La persona protegida es:*** ☐ **Petitioner** ***Demandante*** ☐ **other(s)** ***otra(s)***

V. *C.*

DEFENDANT *DEMANDADO* _____

The protected person(s) is related to the defendant as: (check all that apply)
La(s) persona(s) protegida(s) está(n) relacionada(s) con el demandado como: *(marque todo lo que corresponda)*

A

☐ 1. current or former spouse
cónyuge actual o excónyuge
☐ 2. current or former intimate cohabitant
cohabitante íntimo actual o anterior
☐ 3. child, stepchild, or foster child
hijo, hijastro o hijo adoptivo
☐ 4. child of defendant's current or former intimate partner
hijo de la pareja íntima actual o anterior del demandado
☐ 5. protected person and defendant have a child(ren) in common
la persona protegida y el demandado tienen un hijo(s) en común

B

☐ 1. current or former dating partner
pareja actual o anterior
☐ 2. parent, stepparent, or foster parent
padre, padrastro o padre adoptivo
☐ 3. grandparent or other ascendant
abuelo u otro ascendiente
☐ 4. grandchild or other descendant
nieto u otro descendiente
☐ 5. child currently or formerly living with defendant
hijo que actualmente o anteriormente vive con el demandado

C

Select ONLY if R.S. 46:2171 or 46:2181 is marked above *Seleccione SOLAMENTE si R.S. 46:2171 o 46:2181 está marcado arriba*
☐ 1. stranger/no relationship *extraño/sin relación*
☐ 2. acquaintance *conocido*

D **THIS ORDER WAS ISSUED AFTER ACTUAL NOTICE AND AN OPPORTUNITY TO PARTICIPATE IN A HEARING WAS PROVIDED TO THE DEFENDANT. THUS, THE COURT ISSUES THE FOLLOWING ORDERS:**
ESTA ORDEN SE EMITIÓ DESPUÉS DE ENTREGAR UNA NOTIFICACIÓN REAL AL DEMANDADO Y DE DARLE LA OPORTUNIDAD DE PARTICIPAR EN UNA AUDIENCIA, POR LO QUE EL TRIBUNAL DICTA LAS SIGUIENTES ÓRDENES:

ONLY ORDERS INITIALED BY A JUDGE SHALL APPLY ***SÓLO APLICARÁN LAS ÓRDENES RUBRICADAS POR UN JUEZ***

E ____ ☐ **THE COURT FINDS THAT THE DEFENDANT REPRESENTS A CREDIBLE THREAT TO THE PHYSICAL SAFETY OF A FAMILY MEMBER, HOUSEHOLD MEMBER, OR DATING PARTNER. THEREFORE, PURSUANT TO R.S. 46:2136.3, THE DEFENDANT IS PROHIBITED FROM POSSESSING A FIREARM FOR THE DURATION OF THIS ORDER. *EL TRIBUNAL CONCLUYE QUE EL DEMANDADO REPRESENTA UNA AMENAZA CREÍBLE A LA SEGURIDAD FÍSICA DE UN FAMILIAR O MIEMBRO DEL HOGAR O PAREJA. POR LO TANTO, DE CONFORMIDAD CON R. S. 46:2136.3, EL DEMANDADO TIENE PROHIBIDO POSEER UN ARMA DE FUEGO DURANTE LA DURACIÓN DE ESTA ORDEN.***

F ____ ☐ **THE DEFENDANT IS HEREBY ORDERED TO TRANSFER ANY AND ALL FIREARMS OWNED OR POSSESSED; ANY CONCEALED HANDGUN PERMIT IS HEREBY SUSPENDED, PURSUANT TO LA. C.CR.P. ARTICLE 1001 ET SEQ. See timeframes and details on page 7 of this Order. *SE ORDENA POR ESTE ACTO AL DEMANDADO TRANSFERIR CUALQUIERA Y TODAS LAS ARMAS DE FUEGO DE SU PROPIEDAD O POSESIÓN; CUALQUIER PERMISO DE ARMA OCULTA QUEDA SUSPENDIDO, DE ACUERDO CON LA. C.CR.P. ARTÍCULO 1001 Y SS. Consultar los plazos y detalles en la página 7 de esta Orden.***

IT IS ORDERED THAT THE DEFENDANT BE SERVED WITH A COPY OF THIS ORDER.
SE ORDENA QUE SE ENTREGUE AL DEMANDADO UNA COPIA DE ESTA ORDEN.

DOMESTIC ABUSE, DATING VIOLENCE, STALKING OR SEXUAL ASSAULT
ABUSO DOMÉSTICO, VIOLENCIA EN EL NOVIAZGO, ACECHO O AGRESIÓN SEXUAL

ONLY ORDERS INITIALED BY A JUDGE SHALL APPLY / *SÓLO APLICARÁN LAS ÓRDENES RUBRICADAS POR UN JUEZ*

____☐ 1. THE DEFENDANT IS ORDERED NOT TO abuse, harass, assault, stalk, follow, track, monitor, or threaten the protected person(s) in any manner whatsoever. This prohibition includes the use, attempted use, or threatened use of physical force that would reasonably be expected to cause bodily injury.

SE ORDENA AL DEMANDADO NO abusar, acosar, agredir, acechar, seguir, rastrear, monitorear o amenazar a la(s) persona(s) protegida(s) de ninguna manera. Esta prohibición incluye el uso, el intento de uso o la amenaza de uso de fuerza física que se esperaría razonablemente que causara lesiones corporales.

☐ **Does not expire / *No caduca***

____☐ 2. THE DEFENDANT IS ORDERED NOT TO contact the protected person(s) personally, through a third party, or via public posting, by any means, including written, telephone, or electronic (text, email, messaging, or social media) communication without the express written permission of this court. Exceptions (if any):

_____ _____
_____ _____
_____ _____
_____ _____

SE ORDENA AL DEMANDADO NO contactar a la(s) persona(s) protegida(s) personalmente, a través de un tercero, o mediante anuncio público, por ningún medio, incluyendo cualquier comunicación escrita, telefónica o electrónica (texto, correo electrónico, mensajería o redes sociales), sin el permiso expreso por escrito de este tribunal. Excepciones (si las hay):

☐ **Does not expire / *No caduca***

____☐ *3.* THE DEFENDANT IS ORDERED NOT TO go within _____ (distance) of the protected person(s), without the express written permission of this court. Exceptions (if any): _____
_____
_____

SE ORDENA AL DEMANDADO QUE no se acerque a menos de _____ (distancia) de la(s) persona(s) protegida(s), sin el permiso expreso por escrito de este tribunal. Excepciones (si las hay): _____
_____
_____

☐ **Does not expire / *No caduca***

____☐ 4. THE DEFENDANT IS ORDERED NOT TO go within one hundred (100) yards of the residence, apartment complex, or multiple family dwelling of the protected person(s).

SE ORDENA AL DEMANDADO QUE NO se acerque a menos de cien (100) yardas de la residencia, complejo de apartamentos o vivienda familiar múltiple de la(s) persona(s) protegida(s).

_____
No. & Street *N.º y calle* Apt. No. *N.º de apto* City *Ciudad* State *Estado* Zip Code *Código postal*

☐ **Does not expire / *No caduca***

5. ☐ THE DEFENDANT IS ORDERED TO STAY AWAY from protected person(s)' place of employment/school and not to interfere in any manner with such employment/school.

SE ORDENA AL DEMANDADO QUE SE MANTENGA LEJOS del lugar de trabajo/escuela de la(s) persona(s) protegida(s) y que no interfiera de ninguna manera con dicho empleo/escuela.

_____
Employment/School *Empleo/Escuela* Address *Dirección* City *Ciudad* State *Estado* Zip Code *Código postal*

_____
Employment/School *Empleo/Escuela* Address *Dirección* City *Ciudad* State *Estado* Zip Code *Código postal*

☐ **Does not expire / *No caduca***

____☐ 6. THE DEFENDANT IS ORDERED NOT TO damage any belongings or property of the protected person(s) and not to shut off any utilities, telephone service, or mail delivery to the protected person(s) or in any way interfere with the living tions of the protected person(s).

SE ORDENA AL DEMANDADO QUE NO dañe ninguna pertenencia o propiedad de la(s) persona(s) protegida(s) y no corte ningún servicio público, servicio telefónico o entrega de correo a la(s) persona(s) protegida(s) ni interfiera de ninguna manera con las condiciones de vida de la(s) persona(s) protegida(s).

____☐ 7. THE COURT GRANTS THE PETITIONER or protected person(s) the use of the residence located at:

EL TRIBUNAL CONCEDE AL DEMANDANTE o la(s) persona(s) protegida(s) el uso de la residencia ubicada en:

_____
No. & Street *N.º y calle* Apt. No. *N.º de apto* City *Ciudad* State *Estado* Zip Code *Código postal*

to the exclusion of defendant by **evicting** defendant. The Court orders the defendant to surrender any keys to that residence to the petitioner.

*con exclusión del demandado mediante el **desalojo** del demandado. El Tribunal ordena al demandado que entregue las llaves de esa residencia al demandante.*

Sheriff´s office _____ is ordered to **evict** the defendant.

*Se ordena a _____ (oficina del alguacil) que **desaloje** al demandado.*

___☐ 8. THE COURT GRANTS THE PETITIONER or protected person(s) the use and possession of the following property, including but not limited to telephones. other communication equipment, computers, medication, clothing, toiletries, social security cards, birth certification/other forms of identification, tools of the trade, checkbooks, keys, automobiles, photographs, jewelry, or any other items or personal effects of protected person:

EL TRIBUNAL OTORGA AL PETICIONARIO o a la(s) persona(s) protegida(s) el uso y posesión de los siguientes bienes, incluyendo, entre otros, teléfonos, otros equipos de comunicación, computadoras, medicamentos, ropa, artículos de tocador, tarjetas de seguro social, certificados de nacimiento/otras formas de identificación, herramientas comerciales, talonarios de cheques, llaves, automóviles, fotografías, joyas o cualesquier otros artículos o efectos personales de la persona protegida.

_____ _____

_____ _____

_____ _____

_____ _____

_____ _____

_____ _____

___☐ 9. THE COURT ORDERS a representative of _____ (Sheriff's office) to accompany petitioner to obtain property listed in Order No. 8 above.

EL TRIBUNAL ORDENA que un representante de _____ (oficina del alguacil) acompañe al demandante para obtener la propiedad enumerada en la Orden N.º 8 anterior.

___☐ 10. THE COURT PROHIBITS EITHER PARTY from transferring, encumbering, or otherwise disposing of property jointly owned or leased, except in the normal course of business or that which is necessary for the support of the petitioner and/or the minor child(ren).

EL TRIBUNAL PROHÍBE A CUALQUIERA DE LAS PARTES transferir, gravar o disponer de otro modo de los bienes de propiedad conjunta o arrendados, excepto en el curso normal de los negocios o cuando sea necesario para el sustento del demandante y/o del (de los) hijo(s) menor(es).

___☐ 11. THE COURT WILL ALLOW _____ to return to the residence at a date and time to be agreed upon by petitioner and law enforcement agency to recover his/her personal clothing and necessities, provided that s/he is accompanied by a law enforcement officer to ensure the protection and safety of the parties. NO FORCED ENTRY ALLOWED.

EL TRIBUNAL PERMITIRÁ que _____ regrese a la residencia en la fecha y hora acordadas por el demandante y la agencia del orden público para recuperar su ropa personal y sus necesidades, siempre que esté acompañado por un oficial del orden público para garantizar la protección y seguridad de las partes. NO SE PERMITE LA ENTRADA FORZADA.

___☐ 12. THE COURT ORDERS a representative of _____ (Sheriff's office) to accompany _____ to the residence located at _____ to recover her/his personal clothing and necessities.

EL TRIBUNAL ORDENA que un representante de _____ (oficina del alguacil) acompañe a _____ a la residencia ubicada en _____ para recuperar su ropa personal y sus necesidades.

___☐ 13. THE DEFENDANT IS ORDERED TO PAY:

SE CONDENA AL DEMANDADO QUE pague:

☐ all court costs, payable to:

todas las costas judiciales, pagaderas a

_____

No later than (date): / *a más tardar el (fecha):* _____

☐ attorney fees, payable to:

los honorarios de abogados, pagaderos a:

_____

in amt. of ($) / *en la cantidad de $* _____ No later than (date): / *a más tardar el (fecha):* _____

☐ evaluation fees, payable to:

los honorarios de evaluación, pagaderos a:

_____

in amt. of ($) / *en la cantidad de $* _____ No later than (date): / *a más tardar el (fecha):* _____

☐ expert witness fees, payable to: / *los honorarios de peritos, pagaderos a:*

_____

in amt. of ($) / *en la cantidad de $* _____ No later than (date): / *a más tardar el (fecha):* _____

☐ cost of medical and/or psychological care for the petitioner, the minor child(ren), and/or alleged incompetent, necessitated by the domestic abuse, dating violence, stalking or sexual assault: / *el costo de atención médica y/o psicológica para el demandante, el(los) hijo(s) menor(es) y/o presunto(s) incompetente(s), necesitado por el abuso doméstico, la violencia en el noviazgo, el acecho o la agresión sexual:*

_____

_____

___ ☐14. THE DEFENDANT IS ORDERED TO seek professional counseling and/or complete a court-monitored domestic abuse intervention program. / *SE ORDENA AL DEMANDADO QUE busque asesoramiento profesional y/o complete un programa de intervención sobre abuso doméstico supervisado por el tribunal.*

_____

_____

___ ☐15. THE DEFENDANT IS ORDERED TO submit to a: / *SE ORDENA AL DEMANDADO QUE se someta a:*

☐ Medical evaluation / *una evaluación médica*

_____ No later than (date*) / a más tardar el (fecha)* _____

AND/OR / *Y/O*

☐ Mental health evaluation / *una evaluación de salud mental*

_____ No later than (date*) / a más tardar el (fecha)* _____

DOMESTIC ABUSE, DATING VIOLENCE ONLY **ONLY ORDERS INITIALED BY A JUDGE SHALL APPLY**	***SÓLO ABUSO DOMÉSTICO, VIOLENCIA EN EL NOVIAZGO*** ***SÓLO APLICARÁN LAS ÓRDENES RUBRICADAS POR UN JUEZ***

___ ☐16. THE COURT GRANTS TEMPORARY CUSTODY of the following child(ren) or alleged incompetent to the petitioner: *(name, date of birth, and relationship to petitioner)* / *EL TRIBUNAL OTORGA LA CUSTODIA TEMPORAL de lo(s) siguiente(s) hijo(s) o presunto(s) incompetente(s) al demandante: (nombre, fecha de nacimiento y relación con el demandante)*

_____

_____

___ ☐17. THE COURT ORDERS a representative of _____ (Sheriff's office) to accompany petitioner to where the minor child(ren) or alleged incompetent mentioned in paragraph above is/are currently, and to effect petitioner obtaining physical custody of said child(ren) or alleged incompetent. / *EL TRIBUNAL ORDENA a un representante de _____ (oficina del alguacil) que acompañe al demandante al lugar donde se encuentra(n) actualmente el (los) hijo(s) menor(es) o lo(s) presunto(s) incompetente(s) mencionado(s) en el párrafo anterior, y para que el demandante obtenga la custodia física de dicho(s) hijo(s) o presunto(s) incompetente(s).*

___ ☐18. THE COURT GRANTS THE DEFENDANT: / *EL TRIBUNAL CONCEDE AL DEMANDADO:*

☐ **Supervised** visitation / *visitas **supervisadas***

☐ **Unsupervised** visitation / *visitas **no supervisadas***

with minor child(ren) or alleged incompetent as follows: / *con el (los) hijo(s) menor(es) o presunto(s) incompetente(s) de la siguiente manera:*

_____

_____

_____

_____

The supervising person shall be: / *La persona supervisora será:*

_____

(NOTICE: La. R.S. 9:362(6) - The supervising person shall not be any relative, friend, therapist, or associate of the parent perpetrating family violence.) / *(AVISO: La. R.S. 9:362(6) - La persona supervisora no debe ser ningún pariente, amigo, terapeuta o asociado del padre que comete la violencia familiar).*

Supervised visitation between the defendant and the child(ren) shall occur in the immediate presence of the supervising person under conditions which shall prevent any physical abuse, threat, intimidation, abduction, or humiliation of either the petitioner or the child(ren).

Las visitas supervisadas entre el demandado y el (los) hijo(s) se realizarán en presencia inmediata de la persona supervisora en condiciones que impidan cualquier abuso físico, amenaza, intimidación, secuestro o humillación del demandante o el(los) hijo(s).

Exchange of child(ren) or alleged incompetent is to be effected as follows:

El intercambio de hijo(s) o presunto(s) incompetente(s) se efectuará de la siguiente manera:

_____

_____

_____

_____

___ ☐ 19. THE DEFENDANT IS PROHIBITED FROM removing the child(ren) from the jurisdiction of the court except for good cause shown and with the prior approval of the court.

EL DEMANDADO TIENE PROHIBIDO retirar al (a los) hijo(s) de la jurisdicción del tribunal excepto por una buena causa demostrada y con la aprobación previa del tribunal.

___ ☐ 20. THE DEFENDANT IS ORDERED NOT TO interfere with the physical custody of the minor child(ren) or alleged incompetent.

SE ORDENA AL DEMANDADO QUE NO interfiera con la custodia física del (de los) hijo(s) o presunto(s) incompetente(s).

___ ☐ 21. THE DEFENDANT IS ORDERED TO pay support for:

SE ORDENA AL DEMANDADO QUE pague la manutención para:

☐ the petitioner at the rate of:

el demandante a razón de

$ _____ per / *por* ☐ week / *semana* ☐ month / *mes* ☐ other / *otro* _____

Beginning / *a partir de* _____ (date) / *(fecha)*

_____

_____

☐ the child(ren) at the rate of:

los hijo(s) a razón de:

$ _____ per / *por* ☐ week / *semana* ☐ month / *mes* ☐ other / *otro* _____

beginning / *a partir de* _____ (date) / *(fecha)*

☐ made payable directly to the petitioner / *pagadero directamente al demandante*

_____

_____

☐ Other: / *Otro:*

_____

_____

_____

☐ Payment by mail to:

Pago por correo a:

_____

Address / *Dirrecion* City / *Ciudad* State / *Estado* Zip Code / *Codigo Postal*

OR / *O*

☐ By direct deposit to:

Por depósito directo a:

_____

Name of bank / *Nombre del banco*

STALKING, SEXUAL ASSAULT ONLY
ONLY ORDERS INITIALED BY A JUDGE SHALL APPLY

SÓLO ACECHO, AGRESIÓN SEXUAL
SÓLO APLICARÁN LAS ÓRDENES RUBRICADAS POR UN JUEZ

___ ☐ 22. THE DEFENDANT IS ORDERED NOT TO contact family members or acquaintances of the protected person(s).

SE ORDENA AL DEMANDADO QUE NO contacte a familiares o conocidos de la(s) persona(s) protegida(s).

DOMESTIC ABUSE, DATING VIOLENCE, STALKING OR SEXUAL ASSAULT
ABUSO DOMÉSTICO, VIOLENCIA EN EL NOVIAZGO, ACECHO O AGRESIÓN SEXUAL

ONLY ORDERS INITIALED BY A JUDGE SHALL APPLY ***SÓLO APLICARÁN LAS ÓRDENES RUBRICADAS POR UN JUEZ***

___ ☐ 23. Other: / *Otros:*

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

___ ☐ 24. THE DEFENDANT IS ORDERED TO appear at hearing(s) on: / *SE ORDENA QUE EL DEMANDADO comparezca en la(s) audiencia(s) el:*

_____
month/day/year *mes/día/año* time *hora* AM/PM Courtroom No. *Sala de audiencia numero*

_____,La.
Court name *Tribunal* Court address *Direccion* City *Ciudad*

to review: / *para revisar:*

_____

_____

_____

AND / *Y*

_____
month/day/year *mes/día/año* time *hora* AM/PM Courtroom No. *Sala de audiencia numero*

_____,La.
Court name *Tribunal* Court address *Direccion* City *Ciudad*

to review: / *para revisar:*

_____

_____

_____

FULL FAITH AND CREDIT pursuant to 18 U.S.C. § 2265
ENTERA FE Y CRÉDITO de conformidad con 18 U.S.C. § 2265

This Order meets all requirements of the Violence Against Women Act (VAWA)**18 U.S.C. Section 2265**. This court has jurisdiction over the parties and the subject matter under the laws of the State of Louisiana; that the defendant was given reasonable notice and an opportunity to be heard sufficient to protect the defendant's right to due process before this order was issued; or if the order was issued *ex parte*, the court ordered that the defendant be given reasonable notice and an opportunity to be heard within the time required by the laws of the State of Louisiana, and in any event, within a reasonable time after the order was issued, sufficient to protect the defendant's due process rights.

THIS ORDER SHALL BE PRESUMED VALID AND ENFORCEABLE IN ALL 50 STATES, THE DISTRICT OF COLUMBIA, TRIBAL LANDS, U.S. TERRITORIES, AND COMMONWEALTHS.

Esta Orden cumple con todos los requisitos de la Ley de Violencia en contra de las Mujeres (VAWA, por sus siglas en inglés) ***18 U.S.C. Sección 2265****. Este tribunal tiene jurisdicción sobre las partes y el asunto de conformidad con las leyes del Estado de Luisiana; que el demandado recibió una notificación razonable y tuvo la oportunidad de ser escuchado lo suficiente para proteger el derecho del demandado a las garantías procesales debidas antes de que se emitiera esta orden; o si la orden se emitió ex parte, el tribunal ordenó que se le diera al demandado una notificación con antelación razonable y la oportunidad de ser escuchado dentro del tiempo requerido por las leyes del estado de Luisiana y, en cualquier caso, dentro de un plazo razonable después de que se emitió la orden, suficiente para proteger los derechos del demandado a las garantías procesales debidas.*

ESTA ORDEN SE CONSIDERARÁ VÁLIDA Y EJECUTABLE EN LOS 50 ESTADOS, EL DISTRITO DE COLUMBIA, LAS TIERRAS TRIBALES, LOS TERRITORIOS Y MANCOMUNIDADES DE LOS ESTADOS UNIDOS.

Date of Order ***Fecha de la Orden***	**Order effective through 11:59 PM on** ***Orden surte efectos hasta las 11:59 PM el***	_____ **SIGNATURE OF JUDGE** ***FIRMA DEL JUEZ***
_____ month/day/year *mes/día/año*	_____ month/day/year *mes/día/año* Some provisions of this order **MAY NOT EXPIRE.** See paragraphs 1-5. *Puede que algunas disposiciones de esta orden **NO CADUQUEN**. Véanse los párrafos 1-5*	_____ **PRINT OR STAMP JUDGE'S NAME**

NOTICE: C.C.P. Article 3603.1 - Any person against whom such an order is issued shall be entitled to a court-appointed attorney if the applicant has likewise been afforded a court-appointed attorney.

AVISO: C.C.P. Artículo 3603.1 - Toda persona contra quien se dicte tal orden tendrá derecho a un abogado de oficio si al solicitante se le hubiere otorgado igualmente un abogado de oficio.

NOTICE TO DEFENDANT - VIOLATION OF ORDER:
AVISO AL DEMANDADO - VIOLACIÓN DE LA ORDEN:

PURSUANT TO LA. R.S. 14:79, A PERSON WHO VIOLATES THIS ORDER MAY BE ARRESTED, JAILED, AND PROSECUTED. PURSUANT TO LA. R.S. 13:4611 AND LA. CH. C. ARTICLE 1571, A PERSON WHO VIOLATES THIS ORDER MAY BE PUNISHED FOR CONTEMPT OF COURT BY A FINE OF NOT MORE THAN $1,000 OR BY CONFINEMENT IN JAIL FOR AS LONG AS 6 MONTHS, OR BOTH, AND MAY BE FURTHER PUNISHED UNDER CRIMINAL LAWS OF THE STATE OF LOUISIANA. THIS ORDER SHALL BE ENFORCED BY ALL LAW ENFORCEMENT OFFICERS AND COURTS OF THE STATE OF LOUISIANA.	*CONFORME A LA. RS 14:79, UNA PERSONA QUE VIOLA ESTA ORDEN PUEDE SER ARRESTADA, ENCARCELADA Y PROCESADA.* *CONFORME A LA. RS 13:4611 Y LA. CH.C. ARTÍCULO 1571, UNA PERSONA QUE VIOLA ESTA ORDEN PUEDE SER CASTIGADA POR DESACATO AL TRIBUNAL CON UNA MULTA DE NO MÁS DE $1,000 O CON CONFINAMIENTO EN LA CÁRCEL HASTA 6 MESES, O AMBAS, Y PUEDE SER CASTIGADA DE ACUERDO CON LAS LEYES PENALES DEL ESTADO DE LUISIANA. ESTA ORDEN DEBERÁ SER CUMPLIDA POR TODOS LOS OFICIALES DE APLICACIÓN DE LA LEY Y TRIBUNALES DEL ESTADO DE LUISIANA.*

NOTICE TO DEFENDANT – FIREARM <u>POSSESSION</u> (*Domestic abuse or dating violence ONLY*):

AS A RESULT OF THIS ORDER, IT MAY BE UNLAWFUL FOR YOU TO POSSESS, RECEIVE, SHIP, TRANSPORT OR PURCHASE A FIREARM, INCLUDING A RIFLE, PISTOL, OR REVOLVER, OR AMMUNITION, FOR THE DURATION OF THIS ORDER PURSUANT TO STATE AND/OR FEDERAL LAWS. See below.

If you have any questions whether these laws make it illegal for you to possess or purchase a firearm or ammunition, consult an attorney.

<u>Federal law: 18 U.S.C. 922 (g)(8)</u> prohibits a defendant from purchasing, possessing, shipping, transporting, or receiving firearms or ammunition* for the **duration** of this order if the following conditions apply:

- Protected person(s) relationship to defendant is checked in Box **A** on page 2 of this order
  AND
- Notice and opportunity for a hearing provided
  AND
- **EITHER** Judicial finding of credible threat, **<u>OR</u>**
  Certain behaviors are prohibited (item 1 on page 3 of this order is initialed)

Under 18 U.S.C. 921 the term "firearm**" means (A) any weapon (including a starter gun) which will or is designed to or may readily be converted to expel a projectile by the action of an explosive; (B) the frame or receiver of any such weapon; (C) any firearm muffler or firearm silencer; or (D) any destructive device. Such term does not include an antique firearm. The term "**ammunition**" means ammunition or cartridge cases, primers, bullets, or propellant powder designed for use in any firearm.*

<u>Louisiana law: R.S. 46:2136.3</u> prohibits the possession of a firearm* for the duration of this order if both of the following occur:

- The order includes a finding that the person subject to the order represents a credible threat to the physical safety of the protected person(s) (Box **E**, on page 2 of this order is initialed) and the protected person(s) is a family member, household member, or dating partner (Box **A <u>OR</u>** Box **B** on page 2 of this order is checked).
  AND
- The order informs the person subject to the order that the person is prohibited from possessing a firearm pursuant to the provisions of 18 U.S.C. 922(g) (8) and R.S. 46:2136.3.

Under this statute, **"firearm" means any pistol, revolver, rifle, shotgun, machine gun, submachine gun, black powder weapon, or assault rifle which is designed to fire or is capable of firing fixed cartridge ammunition or from which a shot or projectile is discharged by an explosive.*

AVISO AL DEMANDADO - <u>POSESIÓN</u> DE ARMAS DE FUEGO (SÓLO abuso doméstico o violencia en el noviazgo):

COMO RESULTADO DE ESTA ORDEN, PUEDE SER ILEGAL PARA USTED POSEER, RECIBIR, ENVIAR, TRANSPORTAR O COMPRAR UN ARMA DE FUEGO, INCLUYENDO UN RIFLE, UNA PISTOLA O UN REVÓLVER, O MUNICIONES, DURANTE LA DURACIÓN DE ESTA ORDEN, DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES ESTATALES Y/O FEDERALES. Véase abajo.

Si tiene alguna pregunta sobre si estas leyes hacen que sea ilegal para usted poseer o comprar un arma de fuego o municiones, consulte a un abogado.

***<u>Ley federal: 18 U.S.C. 922 (g)(8)</u>** prohíbe al demandado comprar, poseer, enviar, transportar o recibir armas de fuego o municiones* durante la **duración** de esta orden si se aplican las siguientes condiciones:*

- *La relación de la(s) persona(s) protegida(s) con el demandado está marcada en el Recuadro **A** en la página 2 de esta orden*
  Y
- *Notificación y oportunidad para una audiencia provista*
  Y
- ***O BIEN** Determinación judicial de amenaza creíble **<u>O</u>** Ciertos comportamientos están prohibidos (se rubrica el punto 1 en la página 3 de esta orden)*

Conforme a 18 U.S.C. 921, el término "arma de fuego**" significa (A) cualquier arma (incluida una pistola de partida) que esté diseñada o pueda convertirse fácilmente para expulsar un proyectil por la acción de un explosivo; (B) el marco o receptor de cualquier arma de este tipo; (C) cualquier amortiguador de sonido de arma de fuego o silenciador de arma de fuego; o (D) cualquier dispositivo destructivo. Dicho término no incluye un arma de fuego antigua. El término "**munición**" significa munición o cartuchos, cebadores, balas o pólvora propulsora diseñados para usarse en cualquier arma de fuego.*

***<u>Ley de Luisiana: R.S. 46:2136.3</u>** prohíbe la posesión de un arma de fuego* durante la vigencia de esta Orden si ocurren las dos situaciones siguientes:*

*- La orden incluye una determinación de que la persona sujeta a la orden representa una amenaza creíble para la seguridad física de la(s) persona(s) protegida(s) (se rubrica el Recuadro **E** en la página 2 de esta orden) y la(s) persona(s) protegida(s) es un familiar o miembro del hogar o pareja (se marca el Recuadro **A** **<u>O</u>** Recuadro **B** en la página 2 de esta orden).*
Y
- La orden informa a la persona sujeta a la orden que la persona tiene prohibido poseer un arma de fuego de conformidad con las disposiciones de 18 U.S.C. 922(g) (8) y R.S. 46:2136.3.

Bajo esta ley, **"arma de fuego" significa cualquier pistola, revólver, rifle, escopeta, ametralladora, subametralladora, arma de pólvora negra o rifle de asalto que esté diseñado para disparar o sea capaz de disparar munición de cartucho fijo o del cual un disparo o proyectil es disparado por un explosivo.*

NOTICE TO DEFENDANT – FIREARM <u>TRANSFER</u> AND <u>SUSPENSION OF CONCEALED HANDGUN PERMIT</u>
(*Domestic abuse or dating violence ONLY*)

AS A RESULT OF THIS ORDER, YOU MAY BE REQUIRED TO TRANSFER ANY AND ALL FIREARMS OWNED OR POSSESSED BY YOU AND SURRENDER YOUR CONCEALED HANDGUN PERMIT

<u>Louisiana law: C.Cr.P. Art. 1001 et seq.</u> requires the transfer of all firearms owned or possessed and the suspension of a concealed handgun permit:

- When a person is subject to a permanent injunction or a protective order pursuant to a court-approved consent agreement or pursuant to the provisions of R.S. 9:361 et seq., R.S. 9:372, R.S. 46:2136, 2151, or 2173, Children's Code Article 1570, Code of Civil Procedure Article 3607.1, or C.Cr.P. Articles 30, 320, or 871.1.
  OR
- When a person is subject to a Uniform Abuse Prevention Order that includes terms prohibiting possession of a firearm or carrying a concealed weapon.

Firearms transfer shall occur within 48 hours, exclusive of legal holidays. If firearms are sold or transferred prior to issuance of transfer order, you must provide a proof of transfer form signed by the receiver and a witness, within 10 days.

AVISO AL DEMANDADO - <u>TRANSFERENCIA</u> DE ARMA DE FUEGO Y <u>SUSPENSIÓN DEL PERMISO DE ARMA DE PUÑO OCULTA</u> *(SÓLO abuso doméstico o violencia en el noviazgo)*

COMO RESULTADO DE ESTA ORDEN, ES POSIBLE QUE SE LE EXIGA TRANSFERIR TODAS LAS ARMAS DE FUEGO DE SU PROPIEDAD O EN SU POSESIÓN Y ENTREGAR SU PERMISO DE ARMA DE PUÑO OCULTA.

<u>Ley de Luisiana: Art. 1001 y ss. del Código de Procedimiento Penal</u> *requiere la transferencia de todas las armas de fuego que se posean y la suspensión de un permiso de arma de puño oculta:*

- *Cuando una persona está sujeta a una medida cautelar permanente o una orden de protección de conformidad con un acuerdo de consentimiento aprobado por un tribunal o de conformidad con las disposiciones de R.S. 9:361 y ss., R.S. 9:372, RS 46:2136, 2151 o 2173, Artículo 1570 del Código de la Infancia, Artículo 3607.1 del Código de Procedimiento Civil, o Artículos 30, 320 o 871.1 del Código de Procedimiento Penal.*

  O
- *Cuando una persona está sujeta a una Orden Uniforme de Prevención de Abuso que incluye términos que prohíben la posesión de un arma de fuego o el porte de un arma oculta.*

La transferencia de armas de fuego se realizará dentro de las 48 horas, sin contar los feriados legales. Si las armas de fuego se venden o transfieren antes de la emisión de la orden de transferencia, debe proporcionar un formulario de prueba de transferencia firmado por el destinatario y un testigo, dentro de los 10 días.

_____ _____

PETITIONER / *DEMANDANTE* DEFENDANT / *DEMANDADO*

NOTICE TO LAW ENFORCEMENT

Pursuant to La. R.S. 14:79 - the crime of violation of protective orders – you shall use every reasonable means to enforce this order. La. Code of Criminal Procedure Article 211 provides that when you have reasonable grounds to believe a person committed the offense of domestic abuse battery, battery of a dating partner, <u>violation of protective orders</u>, stalking, or any other offense involving the use or threatened use of force or a deadly weapon upon the defendant's family member, household member, or dating partner, the officer <u>shall</u> make a CUSTODIAL arrest.

DEFENDANT WAS SERVED AT CLOSE OF HEARING. .

Date _____ Clerk _____

FAXED or ELECTRONICALLY TRANSMITTED TO LOUISIANA PROTECTIVE ORDER REGISTRY

Date _____ Clerk _____

FAX COMPLETED ORDERS FAXED to 888-568-4558 or EMAILED to lporders@lasc.org

Copies to: 1) Court file 2) Petitioner/protected person(s) 3) Defendant 4) Chief Law Enforcement Official of the parish where the protected person(s) resides 5) Louisiana Protective Order Registry